

# CHEMAREA MĂRII



# SALVAREA

Robinson recunoaște un grup de insule și imediat știe unde se află.



Xury vede un vas și se teme că ar putea fi căpitanul piraiților care vine să-i prindă.



Dar au noroc: e o navă comercială portugheză.



Un marinar le zărește bărcuța în depărtare.



Ne-au văzut. Își strâng velele<sup>1</sup>.



Marinarii îl iscodesc pe Robinson în diferite limbi.



Sunt un englez care a fugit din sclavia maurilor din Salé.



Puteți lua tot ce am, în schimbul salvării mele.



Nu, Señor inglés. O să vă duc gratis.

Căpitanul vasului refuză orice plată pentru salvarea lui Robinson și îl duce în Brazilia.



Când ajung în Brazilia, Xury decide să rămână pe vas și să muncească pentru căpitan.

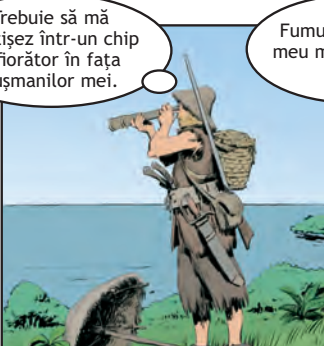
1. Ca să-și încetinească înaintarea.

# CANIBALI!



Ce  
oroare!

Într-o zi, Robinson face o descoperire macabră pe țărm. Insula lui a fost vizitată de canibali!



Trebuie să mă  
înfățîșez într-un chip  
înfiorător în fața  
dușmanilor mei.

Încearcă să arate cât mai dur, înfricoșător și bine înarmat, ca să sperie pe oricine ar vrea să-l atace.



Fumul de la focul  
meu m-ar putea da  
de gol.



Asta este  
exact ce-mi  
trebuie.

Găsește o peșteră mare unde poate face focul în siguranță...



...dar nu este singur!

Să fie un  
diavol sau un  
om?



Se întoarce cu o torță și descoperă o capră prea bolnavă pentru a se putea ridica.

M-am speriat de un țap bolnav!



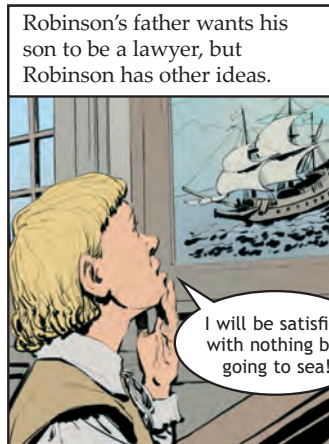
A doua zi își mută proviziile în noua peșteră.



Vizitatorii  
mei s-au  
întors.

Într-o dimineață devreme, zărește lumina unui foc pe țărm. Băștinașii fac incursiuni regulate pe insulă.

# THE CALL OF THE SEA



1. a mere wandering inclination: an idle wish to travel.  
2. My heart is so full: I am experiencing such strong feelings (in this case, sadness).  
3. I am resolved: I have decided.

# RESCUE

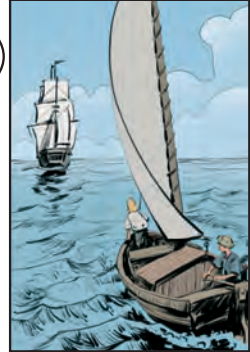
Robinson recognises a group of islands and immediately knows where he is.



Xury spots a ship and fears it might be the pirate captain coming to recapture them.



They are in luck: it's a Portuguese merchant ship.



A sailor on the ship spots their tiny boat in the distance.



They've seen us. They're shortening sail.<sup>2</sup>



The sailors question Robinson in various languages.



I am an Englishman fleeing from slavery under the Moors in Sallee.



You may take everything I have in return for my deliverance.<sup>3</sup>



No, Seignor Inglese,<sup>4</sup> I will carry you thither in charity.<sup>5</sup>

The ship's captain refuses any payment for saving Robinson and taking him to Brazil.



When they arrive in Brazil, Xury decides to stay with the ship and work for the captain.

1. Cape de Verd Islands: the Cape Verde Islands, off the west coast of Africa. 2. shortening sail: furling (rolling up) some of their sails to make the ship slow down. 3. deliverance: rescue. 4. Seignor Inglese: Mister Englishman. 5. I will carry you thither in charity: I will take you there free of charge.

# CANNIBALS!



Horror!

One day, Robinson makes a grisly discovery on the beach. His island has been visited by cannibals!



I must show a fierce bearing<sup>2</sup> to my enemies.

He tries to look as tough, fearsome and well-armed as possible, to scare off anyone thinking of attacking him.



The smoke from my fire could give me away.



This will fit my purpose.

He finds a big cave where he can light a fire safely...



...but he is not alone!

Be this a devil or a man?



Returning with a torch, he finds that the eyes belong to a goat too ill even to stand up.

Frighted by a sick he-goat!



Next day, he moves supplies into his new cave.



My visitors are returned.

Early one morning, he spots the light of a fire on the shore. The natives are making regular visits to the island.

1. cannibals: people who eat human flesh.  
2. a fierce bearing: a frightening appearance.